

Système d'enceintes d'extrêmes graves audio/vidéo

Velodyne®



Manuel de l'utilisateur

CT-100/120

CT-100/120

Owner's Manual



Velodyne®

Audio/Video Subwoofer System



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The lighting flash with arrowhead symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the subwoofer.

1. Read Instructions -- All safety and operating instructions should be read before the subwoofer is operated.
2. Retain Instructions -- The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings -- All warnings on the subwoofer and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions -- All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture -- The subwoofer should not be used near water -- for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or the like.
6. Carts and Stands -- The subwoofer should be used only with a cart or stand recommended by the manufacturer.
7. Wall or Ceiling Mounting -- The subwoofer should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation -- The subwoofer should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the subwoofer should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat -- The subwoofer should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other subwoofers that produce heat.
10. Power Sources -- The subwoofer should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the subwoofer.
11. Power-Cord Protection -- Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point at which they exit from the subwoofer.
12. "Caution: To prevent electrical shock, match wide blade of plug to wide slot, fully inserted." "Attention: Pour éviter les chocs électriques, introduire lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond".
13. Cleaning -- The subwoofer should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. Nonuse Periods -- The power cord of the subwoofer should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Object and Liquid Entry -- Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled onto the enclosure.
16. Damage Requiring Service -- The subwoofer should be serviced by qualified service personnel when:
 - a. The power-supply cord or plug has been damaged.
 - b. Objects have fallen or liquid has been spilled into the subwoofer.
 - c. The subwoofer has been exposed to rain.
 - d. The subwoofer does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
 - e. The subwoofer has been dropped or damaged.
17. Servicing -- The user should not attempt to service the subwoofer beyond what is described in the operating instructions.

All other servicing should be referred to qualified service personnel.



Toute autre réparation doit être référée à du personnel qualifié.

1. Lire le mode d'emploi -- Tous les conseils de sécurité et de fonctionnement doivent être lus avant de mettre en marche l'enceinte.
2. Garder le mode d'emploi -- Il est conseillé de conserver les conseils de sécurité et de fonctionnement pour un éventuel usage futur.
3. Avertissements -- Il est important de se conformer à tous les conseils de fonctionnement concernant l'enceinte et à toutes les instructions inscrites sur l'enceinte.
4. Suivre les conseils -- Tous les conseils d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivis à la règle.
5. Eau et humidité -- Ne pas utiliser l'enceinte près d'une source d'eau -- par exemple, près de la baignoire, d'une baignoire de lavage, d'un évier de cuisine, d'un bac à lavage, dans un sous-sol mouillé, près d'une piscine...
6. Pieds et Supports -- N'utiliser que des pieds et supports recommandés par le fabricant. Assemblage mural ou au plafond -- Se conformer uniquement aux instructions du fabricant pour fixer l'enceinte sur un mur ou sur un plafond.
8. Ventilation -- Il est important de placer l'enceinte de telle sorte qu'elle ne gêne pas sa propre ventilation. Par exemple, ne pas placer l'enceinte sur un lit, un canapé, sur la moquette, ou sur toute surface similaire qui bloque les ouvertures de ventilation : ne pas poser l'enceinte dans un meuble encastré ou fermé telle qu'une bibliothèque ou un meuble qui empêche l'air de circuler par les ouvertures de ventilation de l'enceinte.
9. Chaleur -- Placer l'enceinte loin de toute source de chaleur tels que radiateurs, compteurs thermiques, fours ou autres enceintes dégageant de la chaleur.
10. Sources d'électricité -- Ne brancher l'enceinte que dans une prise du type décrit dans le mode d'emploi ou comme indiqué par le fabricant.
11. Protection du cordon électrique -- Les cordons électriques doivent être fixés pour éviter que toute personne ne marche dessus et que rien ne puisse être placé sur ou contre eux -- faire tout particulièrement attention aux cordons branchés dans des prises électriques, à des réceptacles et à leurs points de sorties de l'enceinte.
12. "Attention : Afin d'éviter tout choc électrique, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond".
13. Nettoyage -- Pour le nettoyage de l'enceinte, suivre scrupuleusement les instructions du fabricant.
14. Périodes de non-utilisation -- Le cordon électrique de l'enceinte doit rester débranché si l'enceinte reste inutilisée pendant une longue période de temps.
15. Infiltration d'objet ou de liquide -- Faire attention à ce qu'aucun objet ne tombe et à ce qu'aucun liquide ne soit versé sur l'enceinte.
16. Dommages nécessitant réparation -- L'enceinte ne doit être réparée que par du personnel qualifié lorsque :
 - a. le cordon électrique ou la prise ont été endommagés;
 - b. Des objets sont tombés ou du liquide a été versé sur l'enceinte;
 - c. L'enceinte a été exposée à la pluie;
 - d. L'enceinte ne semble pas fonctionner normalement ou indique un changement de performance;
 - e. L'enceinte est tombée par terre ou a été endommagée.
17. Entretien -- L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'enceinte au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas enlever le boîtier (ou partie arrière de l'enceinte). Aucune pièce ne doit être manipulée par l'utilisateur. Pour tout entretien, vous référer à un personnel de service qualifié.



ATTENTION
Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir



Attention

- Amplificateur de puissance incorporé (CT-100) de 100 watt (RMS)
- Amplificateur de puissance incorporé (CT-120) de 120 watt (RMS)
- Enceinte d'extrêmes graves directe - Coupure by-pass interchangeable
- Coupure passe-bas ajustable (40 à 120 Hz)
- Coupure passe-haut (CT-120) sélectionnable (80 ou 100 Hz)
- Coupure passe-haut de 85 Hz (CT-100)
- Niveau ligne entrées et sorties
- Niveau haut-parleur entrées et sorties
- Système d'arrêt automatique on/off avec option by-pass
- Contrôle du volume variable
- Contrôle de phase sélectionnable (de 0 à 180 degrés)
- Coupure double passe-bas à échelonnement; 12dB/octave initial, 24dB/octave final.
- Circuit anti-écrêtage
- Protection sur-digression

Caractéristiques produit et Commandes

Précaution à prendre avant l'installation
Veuillez déballer l'ensemble avec précaution. Enlever toutes les agrafes utilisées pour fermer le carton et tout le matériel endommager le coffret. Garder le carton et tout le matériel d'emballage pour un éventuel usage futur. Inscrivez votre numéro de série dans l'espace fourni sur la carte de garantie pour de futures références.

Attention !
Afin de prévenir les risques de feu ou de choc, ne pas exposer cet ensemble à la pluie ou à l'humidité. Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le boîtier du haut-parleur ou la partie supérieure de l'amplificateur. Veuillez observer toutes les mises en garde inscrites sur le matériel. Aucune pièce ne doit être manipulée par l'utilisateur. Pour toutes questions concernant l'entretien de votre enceinte, vous référer à votre service d'entretien Velodyne local.

Nous vous félicitons d'avoir acheté un système d'enceintes d'extrêmes graves Velodyne. Ce système représente ce qui se fait de mieux dans la reproduction des basses fréquences. Veuillez lire et suivre les instructions ci-dessous pour garantir un fonctionnement optimal de votre système.

Félicitations !

Congratulations!

Congratulations on your purchase of a Velodyne subwoofer system. This system represents the state of the art in low frequency reproduction. Read and follow the instructions below to insure safe and proper system operation.

Warning!

To prevent fire or shock hazard, do not expose this equipment to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open speaker enclosure or amp chassis cover. Please observe all warnings on the equipment itself. There are no user serviceable parts inside. Please refer all service questions to your authorized Velodyne dealer.

Prior to installation

Please unpack the system carefully. Remove all staples used to seal the carton as they can scratch the cabinet. Please save the carton and all packaging materials for future use. Record the serial number in the space provided on the warranty card for future reference.

Product Features & Controls

- Built-in 100 watt (RMS) power amplifier (CT-100)
- Built-in 120 watt (RMS) power amplifier (CT-120)
- Subwoofer Direct - switchable crossover bypass
- Adjustable (40 to 120Hz) low-pass crossover
- Selectable (80 or 100Hz) high-pass crossover (CT-120)
- 85 Hz high-pass crossover (CT-100)
- Line-level inputs & outputs
- Speaker-level inputs & outputs
- Signal sensing auto turn on/off with bypass option
- Variable volume control
- Selectable phase control (0 or 180 degrees)
- Dual staggered low-pass crossover; 12dB/octave initial, 24dB/octave ultimate
- Anti-clipping circuit
- Over excursion protection

continued...

Installation

Your new subwoofer system provides for a number of installation options. Read all the installation information below in order to determine which installation option is best for your system. **Remember to perform all installation procedures with system power turned off.**

Inputs

Your new subwoofer is equipped with both speaker-level and line-level inputs. Use the LINE-IN jacks when connecting your subwoofer to a pre-amp, signal processor, or line-level crossover. The FROM AMPLIFIER jacks connect directly to the speaker outputs of a integrated amplifier or receiver. Your amplifier section will notice no additional loading effects when you use these inputs because of their high impedance.

Note

Do not use both LINE-IN and FROM AMPLIFIER inputs simultaneously.

Volume control

This control allows you to balance the output from the subwoofer to the main speakers in your system. This control should be set to achieve similar volume level from both the main speakers and subwoofer.

Low-pass crossover

Both sets of inputs sum the left and right channels together and the resulting signal is passed through an adjustable low-pass crossover before being amplified. The crossover control allows you to adjust the upper limit of the subwoofer's frequency response from 40 to 120 hz. The subwoofer's response will begin rolling off above the frequency you set this control to.

You should set the crossover frequency to obtain a smooth and seamless transition from the subwoofer to the main speakers in your system. If your main speakers are smaller units with limited low frequency output, you may wish to choose a higher frequency (such as 100-120hz) than you would with larger speakers which have greater low frequency output. With larger speakers, you might start with this control set lower, such as 80hz.



Installation

Vous avez le choix entre de nombreuses options pour installer votre enceinte d'extrêmes graves. Veuillez lire les recommandations ci-dessous pour déterminer quelle option est préférable pour votre système. Attention: toutes les procédures d'installation doivent être effectuées hors tension, votre enceinte étant débranchée ou arrêtée.

Entrées

Votre nouvelle enceinte est équipée avec les deux entrées niveau haut-parleur et niveau ligne. Utilisez les prises LINE-IN si vous connectez votre enceinte à un pré-amplificateur, un processeur à signaux, ou bien à une coupure niveau ligne. Les prises de l'amplificateur (FROM AMPLIFIER) se connectent directement aux sorties du haut-parleur d'un amplificateur ou d'un récepteur intégré. Grâce à leur haute impédance, ces entrées permettent d'éviter l'ajout d'une charge supplémentaire à la partie amplificateur.

Remarque

Ne pas utiliser les entrées LINE-IN et FROM AMPLIFIER simultanément.

Contrôle du volume

Ce bouton de contrôle vous permet d'équilibrer la puissance de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves vers les haut-parleurs principaux de votre système. Ce bouton de contrôle devrait être réglé de manière à obtenir un niveau de volume identique entre les haut-parleurs principaux et l'enceinte d'extrêmes graves.

Coupure passe-bas

Les deux séries d'entrées additionnent les canaux gauche et droit ensemble, et le signal qui en résulte est envoyé à travers une coupure passe-bas ajustable avant d'être amplifié. Ce système de réglage coupe permet d'ajuster la limite supérieure de la fréquence en réponse de l'enceinte d'extrêmes graves de 40 à 120 hz. La réponse en fréquence de l'enceinte commencera à se mettre en marche à une fréquence supérieure à celle que vous avez définie par l'intermédiaire de ce dernier réglage.

Il est conseillé de régler la fréquence coupure de manière à obtenir un panoramique de son transparent des effets sonores entre l'enceinte d'extrêmes graves et les haut-parleurs principaux de votre système. Si vos haut-parleurs principaux sont de petite taille avec une sortie en fréquence des basses faible, vous pourriez choisir une fréquence plus élevée (telle que 100 à 120 hz). Si vos haut-parleurs sont plus gros, ce réglage est inutile car leur sortie en fréquence des basses est plus élevée. Avec des haut-parleurs plus gros, vous pouvez commencer ce réglage à un niveau plus bas tel que 80 hz.

Subwoofer Direct
A bypass switch is also provided if you wish to use an external crossover. If you are not using an external crossover, we recommend that you use the one provided within the unit for optimum performance.

Phase adjustment-0°/180°
This control allows you the "reverse" the phase of the subwoofer's output signal 180° to correct for any possible mismatch & resulting cancellation between the subwoofer and your main speakers/amplifier. To adjust, simply listen to the system with music playing. Then move the switch from one position to the other and listen for a change in low frequency output. The correct position will have a greater amount of apparent low frequency output.

Auto turn on function
With this function in the "auto" position, your CT-100 or CT-120 can be safely left with the main power switch on continuously. The subwoofer will turn itself on automatically when an audio signal is present. If no signal is present for approximately 15 minutes, the unit will switch to standby mode. While in standby mode, your subwoofer will draw very minimal power. This function can be disabled by leaving the switch in the "on" position.

High pass crossover switch (CT-120)
This switch selects the frequency for the high pass crossover. This crossover is functional on both line and speaker-level outputs. Smaller speakers with limited low frequency output may prefer the higher 100hz setting which will reduce the low frequencies sent to them. Larger speakers with greater low frequency output may be able to handle the 80hz setting without strain.

Power switch
The master power switch is located on the right half of the unit. This rocker style switch is the main on/off for the unit. This switch should be set to position 1 for on (up), 0 for off (down).

Enceinte directe

Un bouton by-pass est également fourni si vous souhaitez utiliser une coupure externe. Si vous n'utilisez pas de coupure externe, nous recommandons l'utilisation de celui fourni avec l'enceinte afin d'obtenir une performance optimum.

Ajustement de phase 0/120 degrés.

Ce bouton de réglage vous permet de changer la phase du signal de sortie de 120 degrés de l'enceinte afin de corriger toute dissonance & mauvaises connections en résultant entre l'enceinte d'extrêmes graves et l'amplificateur des haut-parleurs principaux. Pour ajuster, il suffit d'écouter de la musique avec le système. Ensuite, tourner le bouton de réglage d'une position à l'autre et être à l'écoute d'un éventuel changement de son dans les sorties de fréquences basses. La position correcte aura une quantité plus importante de fréquences basses.

Fonction de mise sous tension automatique

Avec ce sélecteur laissé sur la position "auto", votre CT-100 ou CT-120 peut rester branché et alimenté par le secteur, sans crainte. Le caisson se mettra automatiquement sous tension dès qu'il aura détecté la présence d'un signal audio. Après environ 15 minutes sans signal, il se placera de lui-même en mode veille. Dans ce mode, votre caisson consommera pratiquement pas d'électricité. Cette fonction automatique peut être désactivée en laissant ce sélecteur sur la position "on".

Bouton de coupure passe-haut (CT-120)

Ce bouton de réglage sélectionne la fréquence de coupure passe-haut. Cette coupure fonctionne aussi bien sur la sortie ligne que sur la sortie haut-parleur. Avec de petits haut-parleurs ayant une sortie en fréquence des basses limitée, il est préférable de choisir un réglage à 100 hz ce qui permet de réduire le niveau de basses fréquences qui leur est envoyé. De haut-parleurs plus gros avec une sortie en fréquence basse peuvent supporter un réglage à 80 hz sans problème.

Bouton de mise en marche

Le bouton principal de mise en marche est situé sur la moitié droite de l'appareil. Ce bouton de type «bascule» est le bouton principal de marche/arrêt de l'enceinte. Ce bouton doit être sur la position 1 pour marche (en haut), 0 pour arrêt (en bas).

Line-level connection

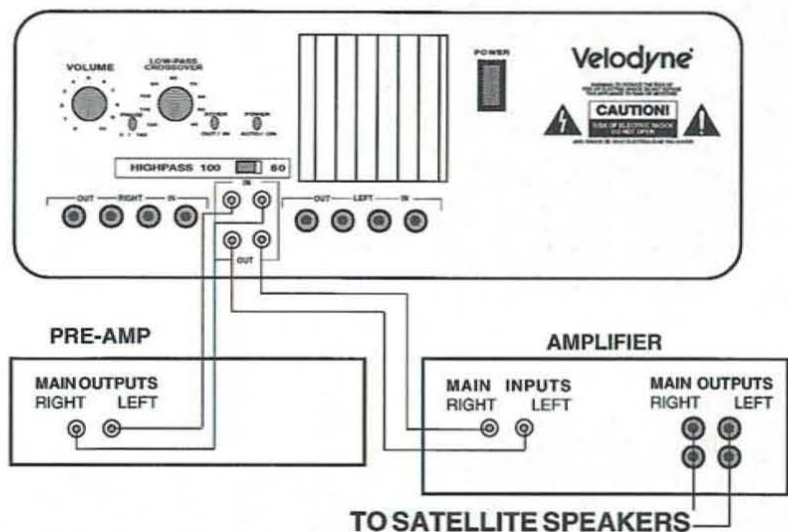
Figure 1 shows connection to a pre-amplifier's main outputs and returning them to your amplifier inputs.

When installed in this fashion, your satellite speakers will be crossed over at 80/100Hz (or 85Hz for CT-100) which removes the lower bass from your amplifier and speakers, enabling them to do a better job reproducing high frequencies. By utilizing this method, you will have a bi-amplified system, gaining improved power and headroom for your system.

Subwoofer outputs

The Velodyne subwoofer is designed to operate using the full range audio signal for input when using the built-in crossover.

Figure 1: Installation using line-level (line in) inputs



Some processors/receivers, have a "subwoofer out" jack that is internally filtered and designed to be used with a conventional amplifier and speaker. In some rare cases, combining both an

Certains processeurs/récepteurs ont une prise de sortie de l'enceinte "subwoofer out" qui est filtrée de manière et conçue pour être utilisée avec un amplificateur et un haut-parleur conventionnels. Dans certains cas très rares, la combinaison d'une coupure externe avec une coupure interne peut réduire le niveau

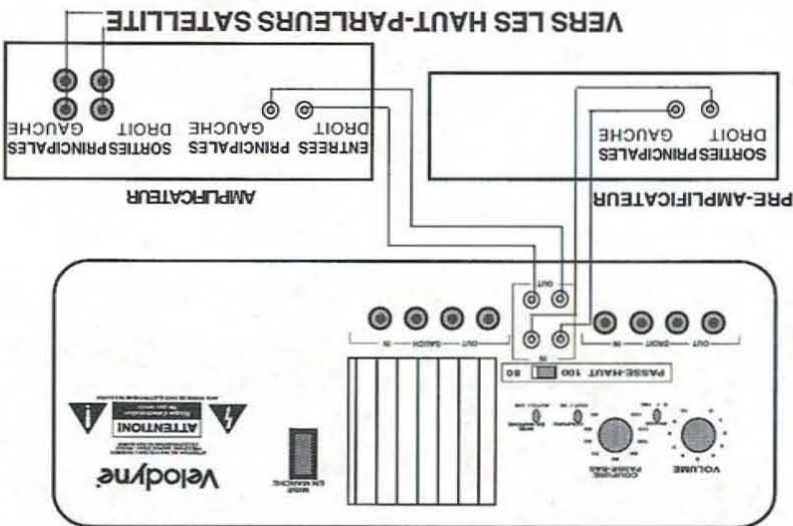


Figure 1 : Installation avec les entrées niveau ligne (line in)

L'enceinte d'extrême graves de Velodyne a été conçue pour fonctionner en utilisant la gamme complète de signaux audio d'entrée avec la coupure incorporée.

Lorsque l'installation est faite de la sorte, vos haut-parleurs satellite sont coupés à 80/100 Hz (ou 85Hz pour le CT-100), ce qui élimine les basses inférieures de votre amplificateur et de vos haut-parleurs, et ce qui leur permet de fournir une meilleure qualité grâce à la reproduction de hautes fréquences. En utilisant cette méthode, vous obtenez un système bi-amplifié avec un niveau de puissance et de rendement nettement supérieur.

La figure 1 montre une connexion aux sorties principales d'un pré-amplificateur et le renvoi de ces sorties aux entrées de l'amplificateur.

Connection niveau ligne

Attention!!!
Afin d'éviter d'endommager votre amplificateur principal, assurez-vous de maintenir la bonne polarité lorsque vous faites les connexions. Rouge (positif) vers rouge, et noir (négatif) vers noir. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fermes et qu'aucun câble ne traîne par terre et ne

Si vous souhaitez contourner la coupure passe-haut interne, vous pouvez connecter vos satellites directement à votre récepteur ou bien à votre amplificateur avec l'enceinte.

Si vous suivez cette méthode, vos haut-parleurs satellite seront coupés à 80/100Hz (ou 85Hz pour le CT-100), ce qui élimine les basses inférieures de vos haut-parleurs, et ce qui leur permet de fournir une meilleure qualité grâce à la reproduction de hautes fréquences.

La figure 2 montre une façon simple de connecter votre enceinte Velodyne directement à votre récepteur ou à votre amplificateur intégré.

Connection niveau haut-parleur

Remarque...
Si vous n'utilisez pas de coupure externe, il est conseillé d'utiliser la coupure intégrée pour une meilleure performance.

Pour contourner la coupure interne de l'enceinte d'extrêmes basses lorsqu'elle reçoit un signal passe-bas d'une autre coupure, localiser le bouton de réglage "X-over, OUT-IN" situé à l'arrière de l'enceinte et le positionner sur "OUT". Ce réglage permet d'éliminer la coupure interne de la trajectoire du signal.

de performance et créer beaucoup plus de bruit. Dans ce type d'installation, il se peut que vous deviez contourner la coupure interne soit dans le processeur, soit dans l'enceinte Velodyne. Dans certaines installations, le seul fait de régler une coupure à une fréquence plus élevée (telle que 120 Hz) permet de rétablir une performance maximum.

external crossover and the one internal to the subwoofer may result in low output and increased noise. In these installations you may need to bypass the internal crossover in either the processor or Velodyne subwoofer. In some installations, simply setting one crossover to a higher frequency (such as 120 Hz) will restore maximum performance.

To bypass the subwoofer's internal crossover when the unit is being fed a low pass signal from another crossover, simply locate the switch marked X-over, OUT - IN on the rear panel of the subwoofer and set to the OUT position. This will eliminate the internal crossover from the signal path.

Note. . .

If not using an external crossover, you should use the built-in crossover for optimal performance.

Speaker-level connection

Figure 2 shows an easy way to connect your Velodyne subwoofer directly to your receiver or integrated amplifier.

When connected in this fashion, your satellite speakers will be crossed over at 80/100Hz (or 85Hz for CT-100), which removes the lower bass from your speakers, enabling them to do a better job reproducing high frequencies.

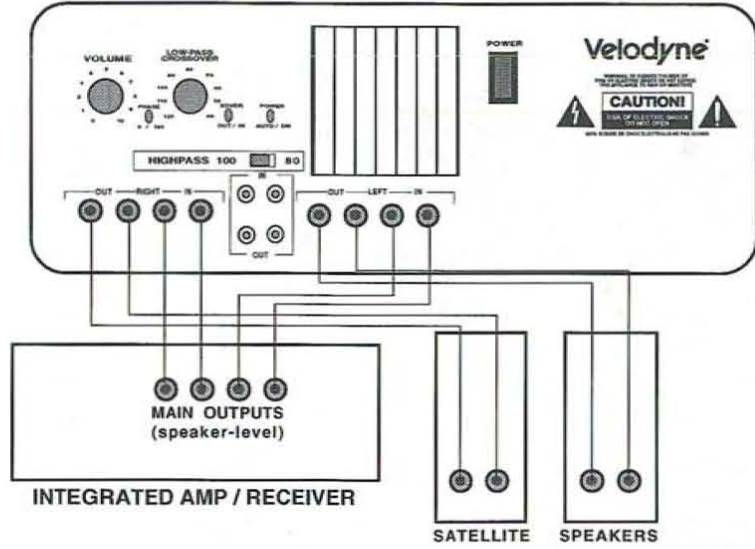
You may also connect your satellites directly to your receiver or amplifier along with the subwoofer if you wish to bypass the internal high-pass crossover.

Caution!!!

To avoid damage to your main amplifier, be sure to maintain correct polarity when making all connections. Red (positive) to red, and black (negative) to black. Be sure that all connections are tight, and that there are no loose strands or frayed wires.

continued . . .

Figure 2: Installation using speaker-level (from amplifier) inputs



Interconnect cables

When installing your new Velodyne subwoofer using the line level connections, you should always use shielded phono cables. There are many decent cables available today, most any of which will work perfectly well. We do recommend that you keep the length of cable as short as possible to avoid any potential noise problems.

When using speaker level connections, use a decent quality speaker cable that mates well with the connectors. Be very careful to avoid any loose strands or frayed wires which may result in a short, which may damage your equipment. Cables of extremely large size are typically not required. Extremely large gauge wire may not properly fit in the binding posts, resulting in a poor connection and possible short circuits.

Placement

True subwoofers operate at extremely low frequencies which are primarily omni-directional. While it is recommended that the



7

Les enceintes de bonne qualité fonctionnent à des fréquences extrêmement basses qui sont principalement omni-directionnelles. Alors qu'il est recommandé de placer l'enceinte au même niveau que les haut-parleurs satellite, les conditions de la pièce et du système peuvent souvent obliger à des emplacements différents.

Emplacement

Lorsque vous installez les connexions de niveau haut-parleur, utiliser un câble haut-parleur de bonne qualité qui s'accouple bien avec les connecteurs. Prenez soin d'éviter de laisser traîner des câbles libres ou usés ; ils peuvent endommager votre équipement. Les câbles extrêmement larges ne sont pas nécessaires. Il est possible qu'un câble d'écarterment extrêmement large ne rentre pas dans les postes de liaison, résultant en un mauvaise connexion et dans d'éventuels court-circuits.

Lorsque vous installez votre nouvelle enceinte Velodyne en utilisant les connexions de niveau ligne, il est recommandé de toujours utiliser des câbles phono protégés. De nombreux câbles sont disponibles dans le commerce de nos jours, et la plupart fonctionnent parfaitement bien. Toutefois, nous vous recommandons de garder la longueur du câble aussi courte que possible afin d'éviter tout problème de bruit.

Câbles communicants

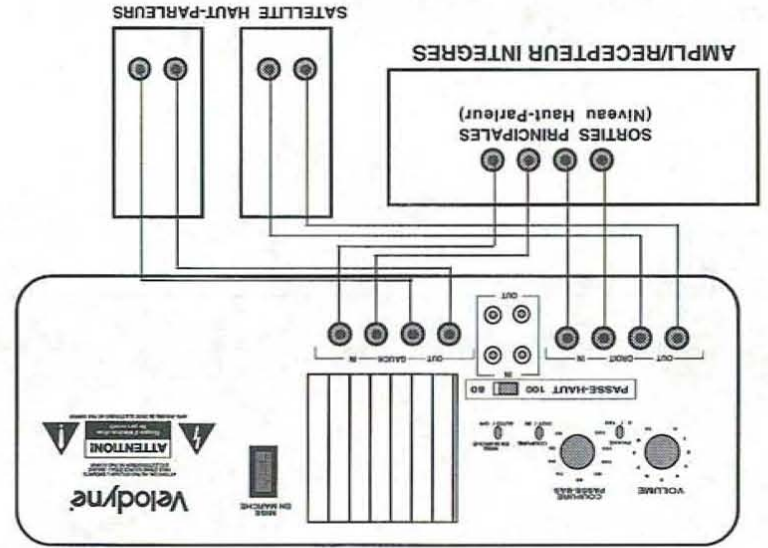


Figure 2: Installation avec les entrées niveau haut-parleur (à partir de l'amplificateur)

7



Si vous avez l'intention de ne pas vous servir de l'enceinte pendant un certain temps, nous recommandons que vous la laissiez hors tension en poussant le bouton de mise en marche/arret principal qui se trouve à l'arrière de l'enceinte.

Sous des conditions normales, l'enceinte d'extrêmes basses peut rester en position de marche de manière continue sans aucun problème. L'enceinte est équipée d'un signal sensiti on/off qui met l'enceinte automatiquement en marche lorsqu'un signal est présent aux entrées et arrête l'enceinte après quelques minutes lorsqu'il n'y a plus de signal aux entrées.

N'utilisez pas des produits détergents puissants ou des produits chimiques pour nettoyer votre enceinte. Des produits abrasifs, détergents, ou bien des solutions nettoyantes peuvent endommager le coffret. Il est recommandé de n'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer le coffret.

Entretien de votre enceinte

Attention ! Cette enceinte comporte de l'électronique placée à l'intérieur du coffret. Par conséquent, ne placez pas le coffret près de sources de chaleur telles que des fours, des radiateurs, etc... Egalément, ne placez pas l'enceinte près d'endroits particulièrement humides tels que des glacières à évaporation, des humidificateurs, etc... Le cordon électrique doit être fixé afin d'éviter que l'on y marche dessus, qu'il soit pincé ou comprimé ce qui endommagerait l'isolation ou le câble.

Gardez en mémoire que la réponse en fréquence et le niveau de sortie peuvent être **considérablement** influencés par l'emplacement, dépendant des propriétés acoustiques de la pièce d'écoute. L'emplacement optimal typique d'une enceinte d'extrêmes basses est un des coins de la pièce d'écoute. En général, cet emplacement offre les meilleurs niveaux de sortie ainsi qu'une extension de basse fréquence optimum. L'emplacement le plus déconseillé pour une enceinte d'extrêmes basses est loin des murs et près du centre de la pièce. Évitez donc ces emplacements si possible. Si vous utilisez une paire d'enceintes Velodyne en stéréo, il est préférable de place chaque enceinte près du satellite du même canal. Une distance minimum de 3 à 6 cm de votre téléviseur est typique et permet d'éviter toute interférence magnétique.

subwoofer be placed on the same plane as the satellite speakers, room and system conditions often dictate otherwise. Keep in mind that frequency response and output level can be **drastically** influenced by placement, depending on the acoustic properties of the listening room. Typically, the optimum location for a subwoofer is tucked away in a corner of your listening room. This location will usually offer the greatest output levels and optimum low frequency extension. The worst location for a subwoofer it typically far away from any walls, and close to the center of your room. Avoid these locations when possible. When using a pair of Velodyne subwoofers in stereo, it is preferable to place each subwoofer by the satellite of the same channel. Typically, a minimum distance of 1 to 2 feet from your TV to the subwoofer will be adequate to avoid any magnetic interference.

Caution!

This subwoofer has electronics built into the cabinet. Do not place the cabinet next to sources of heat such as furnace registers, radiators, etc. Do not place the unit near sources of excessive moisture, such as evaporative coolers, humidifiers, etc. The power cord should be routed in such a way that it will not be walked on, pinched, or compressed in any way that could result in damaging the insulation or wire.

Care of your subwoofer

Do not use any harsh detergents or chemicals to clean the cabinet. Abrasives, detergents, or cleaning solutions may damage the finish on the cabinet. We recommend using a damp cloth to clean the cabinet.

During normal conditions, the subwoofer may be left on continuously without any problems. The unit is equipped with a signal sensing turn on/off that will automatically turn on the unit when a signal is present at the inputs and turn off the unit after several minutes when there is no longer any signal at the inputs.

If you plan to leave the unused for an extended period of time, we recommend that you turn off the unit by the master power switch on the rear panel.

continued...

Résolution des problèmes & Entretien

Avant de vous adresser à un service de réparation pour votre enceinte d'extrêmes graves, faites une double vérification de tous les systèmes. Vous trouverez ci-dessous un guide simple de résolution de problèmes:

1. Vérifier que votre enceinte est branchée correctement et que le réseau électrique fonctionne.
2. L'enceinte est-elle sur la position de marche ?
3. Le bouton de mise en marche automatique on/off est-il réglé correctement?
4. Est-ce que votre enceinte reçoit un signal d'entrée de la source électrique ?
5. Est-ce que tous les boutons de contrôle ont été réglés correctement ? (volume, coupure, phase...)
6. Si vous avez poussé votre enceinte à son niveau de marche maximum trop longtemps, il est probable que l'un des circuits de protection soit endommagé.
L'amplificateur incorporé a-t-il surchauffé?

Si les circuits de protection sont actifs, l'enceinte peut se mettre en marche et s'arrêter automatiquement pendant un certain temps jusqu'à ce que les paramètres de marche redeviennent normaux. Dans des conditions encore plus graves, l'enceinte peut s'arrêter complètement. Un mode de fonctionnement normal se rétablira dès que l'enceinte aura refroidi ; il est toutefois possible que vous ayez à l'arrêter complètement pour remettre à zéro l'unité de commande.

Les problèmes suivants nécessitent de faire appel à un technicien qualifié:

1. Le cordon électrique est endommagé
2. L'enceinte montre des signes de mal fonctionnement
3. L'enceinte a été exposée à de l'eau
4. Certaines parties du coffret ou du réseau de circuits sont abîmées.

Merci d'avoir acheté une enceinte Velodyne !

Thank you for purchasing a Velodyne!

1. The power cord has become damaged.
2. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
3. The unit has been exposed to water.
4. Some part of the cabinet or circuitry is physically damaged.

The following conditions require service by a qualified technician:

If the protection circuitry is active, the unit may cycle on and off until operating parameters return to normal. Under more serious conditions, the unit may shut off completely. Normal operation will return upon cooling, but you may be required to turn the power off and then on again to reset the unit.

1. Verify unit is plugged in and power outlet used is active.
2. Is power switch on?
3. Is auto turn on/off set properly?
4. Is unit receiving an input signal from your source?
5. Have all controls on subwoofer (volume, crossover, phase, etc.) been properly set?
6. If unit has been running at high levels, one of the protection circuits may be engaged.
Has the built-in amplifier overheated?

Before seeking service for your subwoofer, please re-check all systems. Following is a simple troubleshooting guide to assist you.

Troubleshooting & Service

*NOTE: Please complete and return your warranty card within ten (10) days.

FOR YOUR RECORDS. . .	DATE PURCHASED	DEALER	SERIAL #

Specifications are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS	CT-100	CT-120
Cabinet (H,W,D)	17"x14"x17.5"	18"x15"x18.75"
Frequency Response	28hz-120hz +/- 3 dB	25hz-120hz +/- 3 dB
High Pass Crossover	Passive 85 Hz (6 dB/octave slope)	80hz or 100hz (6 dB/octave slope)
Low Pass Crossover	40hz -120hz (12 dB/octave, 24 dB ultimate)	120 watts/270 peak
Amplifier (Class A/B)	100 watts/250 peak	10" forward firing
Woofer	10" forward firing	40 oz.
Magnet	40 oz.	55 oz.
Voice Coil	2" four layer copper	2" four layer copper
Inputs	Line-level & speaker-level	Line-level & speaker-level
Outputs	Line-level & speaker-level	Two years (parts & labor)
Warranty	Two years (parts & labor)	53 lbs. (approx.)
Weight	53 lbs. (approx.)	60 lbs. (approx.)

SPECIFICATIONS	CT-100	CT-120
Coffret (H, L, P)	43cm x 35,5cm x 44,5 cm	45,7cm x 38cm x47.6cm
Réponse en fréquence	28hz - 120hz +/- 3dB	25hz - 120hz +/- 3dB
Coupure passe-haut	85 Hz Passif (6dB/ inclinaison à octave)	80 hz ou 100 hz (6dB inclinaison à octave)
Coupure passe-bas	40hz - 120 hz (12dB/octave, 24dB final)	
Amplificateur (classe A/B)	100 watts / 250 max.	120 watts / 270 max.
Haut-parleur des graves	Marche avant 10"	Marche avant 12"
Aimant	1,133 kg	1,558 kg
Bobine vocale	Quatre couches en cuivre de 5 cm	Quatre couches en cuivre de 5 cm
Entrées	Niveau ligne & niveau haut-parleur	
Sorties	Niveau ligne & niveau haut-parleur	
Garantie	Deux ans (pièces d'origine et main-d'oeuvre)	
Poids	Environ 24 kg	Environ 27 kg

Les spécifications et caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

POUR VOS REGISTRES...

DATE D'ACHAT _____

DETAILLANT _____

NR. DE SERIE _____

Remarque : Veuillez SVP remplir votre carte de garantie et nous la retourner sous les 10 jours à venir



63-CT1012

"Celui qui connaît les enceintes d'extrêmes graves connaît Velodyne"

- Corey Greenberg
Home Theater Technology / Février 1995

"Cette enceinte d'extrêmes graves a fourni des basses à faire vibrer toute la pièce et a démontré de manière évidente l'efficacité que peut avoir une seule enceinte placée dans un coin de la pièce".

- Julian Hirsh
Stereo Review, Janvier 1997

Autres enceintes d'extrêmes graves de Velodyne:

Séries F

FSX-12
FSR-10
FSR-12
FSR-15
FSR-18

Séries VA

VA-806
VA-907.2
VA-1210
VA-1512

Séries VA-X

VA-68X11
VA-8100X
VA-1012XII
VA-1215XII

Séries HGS

HGS-10
HGS-12

Velodyne Acoustics, Inc.

1070 Commercial St. Suite #101
San Jose, CA 95112

408.436.7270 voice

408.436.7276 fax

Web Site: <http://www.velodyne.com>

E-mail: velodyne@earthlink.net

63-CT1012



Printed on recycled paper.

E-mail: velodyne@earthlink.net
Web Site: <http://www.velodyne.com>
408.436.7270 voice
408.436.7276 fax

Velodyne Acoustics, Inc.
1070 Commercial St. Suite #101
San Jose, CA 95112

<u>VA-X Series</u>	VA-1215XII
	VA-1012XII
	VA-8100X
	VA-68XII
<u>HGS Series</u>	HGS-10
	HGS-12
<u>VA Series</u>	VA-806
	VA-907.2
	VA-1210
	VA-1512
<u>F Series</u>	FSX-12
	FSR-10
	FSR-12
	FSR-15
	FSR-18

Other Velodyne Subwoofer Products:

"It delivered room-shaking bass and dramatically demonstrated the effectiveness of a single subwoofer placed to one side of the room."

- Julian Hirsh
Stereo Review, January 1997

- Corey Greenberg
Home Theater Technology/February 1995

"If you know subwoofers, you know about Velodyne."